



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

SENAT

LEGE

**privind modificarea și completarea Legii nr.677/2001 pentru
protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter
personal și libera circulație a acestor date**

Senatul adoptă prezentul proiect de lege

Art.I.- Legea nr.677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.790 din 12 decembrie 2001, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Titlul legii va avea următorul cuprins:

„Lege privind înființarea, organizarea și funcționarea Autorității Naționale pentru Protecția Datelor”

2. La articolul 2, alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„Art.2.- (1) Prezenta lege se aplică prelucrărilor de date cu caracter personal, efectuate, în tot sau în parte, prin mijloace automate, precum și prelucrării prin alte mijloace decât cele automate a datelor cu caracter personal care fac parte dintr-un sistem de evidență sau care sunt destinate să fie incluse într-un asemenea sistem, indiferent dacă prelucrarea are loc în sectorul public sau în sectorul privat.”

3. La articolul 2, litera c) a alineatului (2) va avea următorul cuprins:

„c) prelucrărilor de date cu caracter personal, efectuate în cadrul activităților desfășurate de operatori care nu sunt stabiliți în România sau în alt stat membru al Uniunii Europene ori din Zona Economică Europeană, prin utilizarea de mijloace de orice natură situate pe teritoriul României, cu excepția cazului în care aceste mijloace nu sunt utilizate decât în scopul tranzitării pe teritoriul României sau al altui stat membru al Uniunii Europene ori din Zona Economică Europeană, a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrărilor respective.”

4. La articolul 2, alineatul (4) se abrogă.

5. La articolul 2, alineatul (7) va avea următorul cuprins:

„(7) Prezentă lege se aplică prelucrărilor și transferului de date cu caracter personal, efectuate în cadrul activităților din domeniul apărării și siguranței naționale.”

6. La articolul 3, litera e) va avea următorul cuprins:

„e) *operator* - orice persoană fizică ori entitate cu sau fără personalitate juridică, care, singură sau împreună cu altele, stabilește scopul și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal; dacă scopul și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal sunt determinate printr-un act normativ sau în temeiul unui act normativ, operator este persoana fizică ori entitatea cu sau fără personalitate juridică ce este desemnată ca operator prin acel act normativ sau în temeiul aceluia act normativ;”

7. La articolul 3, după litera e) se introduce o literă nouă, lit.e¹), cu următorul cuprins:

„e¹) *reprezentant* - orice persoană fizică ori entitate cu sau fără personalitate juridică cu domiciliul/reședința sau sediul în România, desemnată de către operatorul stabilit într-un stat din afara Uniunii Europene sau a Zonei Economice Europene, care prelucrează date cu caracter personal prin utilizarea de mijloace de orice natură, situate pe teritoriul României;”

8. La articolul 3, literele f)-h) vor avea următorul cuprins:

„f) *persoană împuternicită de către operator* - orice persoană fizică ori entitate cu sau fără personalitate juridică, ce prelucrează date cu caracter personal pe seama operatorului;

g) *terț* - orice persoană fizică ori entitate cu sau fără personalitate juridică, alta decât persoana vizată, operatorul ori persoana împuternicită sau persoanele care, sub autoritatea directă a operatorului sau a persoanei împuternicite, sunt autorizate să prelucreze date;

h) *destinatar* - orice persoană fizică ori entitate cu sau fără personalitate juridică, căreia îi sunt dezvăluite date, indiferent dacă este sau nu terț; autoritățile publice cărora li se comunică date în cadrul unei competențe speciale de anchetă nu vor fi considerate destinatari;”

9. La articolul 3, după litera i) se introduce o literă nouă, lit.j), cu următorul cuprins:

„j) *consimțământ* - orice manifestare de voință, liberă, specifică și informată, prin care persoana vizată acceptă să fie prelucrate datele cu caracter personal care o privesc.”

10. La articolul 5, alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„Art.5.- (1) Orice prelucrare de date cu caracter personal poate fi efectuată numai dacă persoana vizată și-a dat consimțământul în mod expres și neechivoc pentru acea prelucrare.”

11. La articolul 5, litera e) a alineatului (2) va avea următorul cuprins:

„e) când prelucrarea este necesară în vederea realizării unui interes legitim al operatorului sau al terțului căruia îi sunt dezvăluite datele, cu condiția ca acest interes să nu prejudicieze interesul legitim sau drepturile și libertățile fundamentale ale persoanei vizate;”

12. La articolul 6, după litera c) a alineatului (1) se introduce o literă nouă, lit.d), cu următorul cuprins:

„d) arhivate, în situațiile și condițiile expres prevăzute de lege.”

13. La articolul 7, alineatul (4) va avea următorul cuprins:

„(4) În afara cazurilor prevăzute la alin.(2) lit.b)-h), autoritatea de supraveghere poate autoriza, din motive întemeiate, efectuarea unei prelucrări de date din categoriile de date prevăzute la alin.(1), pentru

realizarea unui interes public major, cu condiția instituirii unor garanții adecvate.”

14. La articolul 8, partea introductivă a alineatului (1) va avea următorul cuprins:

„Art.8.- (1) Prelucrarea codului numeric personal poate fi efectuată numai în temeiul unor dispoziții legale, iar prelucrarea datelor cu caracter personal având o funcție de identificare de aplicabilitate generală, altele decât codul numeric personal, poate fi efectuată numai dacă.”

15. Articolul 11 va avea următorul cuprins:

„Excepții

Art.11.- Prevederile art.5 alin.(1), art.6, art.7 alin.(1) și art.10 alin.(1) nu se aplică în situația în care prelucrarea datelor se face exclusiv în scopuri jurnalistice, literare sau artistice, dacă prelucrarea privește date cu caracter personal care au fost făcute publice în mod manifest de către persoana vizată sau care sunt strâns legate de calitatea de persoană publică a persoanei vizate ori de caracterul public al faptelor în care este implicată.”

16. La articolul 12, partea introductivă a alineatului (2) va avea următorul cuprins:

„(2) În cazul în care datele nu sunt obținute direct de la persoana vizată, operatorul este obligat ca, în momentul colectării datelor sau, dacă se intenționează dezvăluirea acestora către terți, înainte sau cel mai târziu în momentul primei comunicări, să furnizeze persoanei vizate cel puțin următoarele informații, cu excepția cazului în care persoana vizată posedă deja informațiile respective.”

17. La articolul 13, după alineatul (6) se introduce un alineat nou, alin.(7), cu următorul cuprins:

„(7) În situațiile în care operatorul a stabilit o taxă pentru exercitarea dreptului de acces de mai multe ori într-un an calendaristic, aceasta nu poate depăși 20 de lei pentru fiecare solicitare. Cuantumul taxei nu include eventuale costuri suplimentare impuse de efectuarea unor copii ori a altor operațiuni auxiliare exercitării dreptului de acces.”

18. Articolul 16 va avea următorul cuprins:

„Excepții

Art.16.- (1) Prevederile art.12, 13, ale art.14 alin.(3) și ale art.15 nu se aplică în cazul activităților prevăzute la art.2 alin.(5) și (7), dacă prin aplicarea acestora este prejudiciată eficiența acțiunii sau obiectivul urmărit în îndeplinirea atribuțiilor legale ale autorității publice.

(2) Prevederile alin.(1) sunt aplicabile strict pentru perioada necesară atingerii obiectivului urmărit prin desfășurarea activităților prevăzute la art.2 alin.(5) și (7).

(3) După încetarea situației care justifică aplicarea alin.(1) și (2), operatorii care desfășoară activitățile prevăzute la art.2 alin.(5) și (7) vor lua măsurile necesare pentru a asigura respectarea drepturilor persoanelor vizate.

(4) Autoritățile publice țin evidența unor astfel de cazuri și informează de îndată autoritatea de supraveghere despre modul în care acestea au fost soluționate.”

19. La articolul 20, partea introductivă a alineatului (5) va avea următorul cuprins:

„(5) Efectuarea prelucrărilor prin persoane împuternicite trebuie să se desfășoare în baza unui contract sau a unui alt act juridic, încheiat în formă scrisă, care va cuprinde în mod obligatoriu:”

20. La articolul 21, alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„Art.21.- Autoritatea de supraveghere, în sensul prezentei legi, este Autoritatea Națională pentru Protecția Datelor.”

21. La articolul 21, litera d) a alineatului (3) va avea următorul cuprins:

„d) poate dispune interzicerea, suspendarea provizorie sau încetarea prelucrării datelor, ștergerea parțială ori integrală a datelor prelucrate, poate să aplice sancțiuni contravenționale și poate să sesizeze organele de urmărire penală sau să intenteze acțiuni în justiție;”

22. La articolul 21, litera d¹) a alineatului (3) se abrogă.

23. La articolul 21, litera f) a alineatului (3) va avea următorul cuprins:

„f) primește și soluționează plângeri de la persoanele fizice care se consideră lezate, precum și cereri ori sesizări de la orice persoană fizică sau juridică, în legătură cu legalitatea prelucrărilor de date cu caracter personal;”

24. La articolul 21, după litera f) a alineatului (3) se introduce o literă nouă, lit.f¹), cu următorul cuprins:

„f¹) poate media conflictele apărute între persoana vizată și operator cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal;”

25. La articolul 21, litera j) a alineatului (3) va avea următorul cuprins:

„j) cooperează cu autoritățile publice și cu organele administrației publice, centralizează și analizează rapoartele anuale de activitate a acestora în privința prelucrării datelor cu caracter personal; aceste rapoarte vor fi transmise autorității de supraveghere până la data de 31 ianuarie, pentru anul anterior;”

26. La articolul 21, după litera j) a alineatului (3) se introduce o literă nouă, lit.j¹), cu următorul cuprins:

„j¹) formulează recomandări, avize și opinii asupra oricărei probleme legate de protecția drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor, cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, la cererea oricărei persoane, inclusiv a autorităților publice și a organelor administrației publice;”

27. La articolul 21, litera m) a alineatului (3) devine alineatul (5), cu următorul cuprins:

„(5) Modul de organizare și funcționare a Autorității Naționale pentru Protecția Datelor se stabilește prin lege și prin regulamentul de organizare și funcționare, aprobat de Biroul permanent al Senatului.”

28. La articolul 22, alineatele (3) și (5) vor avea următorul cuprins:

„(3) Notificarea va cuprinde cel puțin următoarele informații:
a) numele sau denumirea și domiciliul ori sediul operatorului și ale reprezentantului desemnat al acestuia, dacă este cazul;

- b) numele sau denumirea și domiciliul ori sediul persoanei împuternicite, dacă este cazul;
- c) scopul sau scopurile prelucrării;
- d) o descriere a categoriei sau a categoriilor de persoane vizate și a datelor sau categoriilor de date privitoare la acestea;
- e) destinatarii sau categoriile de destinatari cărora li se pot comunica datele;
- f) transmiterea de date către statele membre ale Uniunii Europene și statele din Zona Economică Europeană, precum și transferurile de date către state terțe;
- g) o descriere generală care să permită aprecierea preliminară a caracterului adecvat al măsurilor luate pentru asigurarea securității prelucrării.

.....
 (5) Autoritatea de supraveghere poate solicita, în limitele atribuțiilor sale legale, și alte informații, în principal, cu privire la:

- a) garanțiile care însoțesc dezvăluirea datelor către terți;
- b) modul în care persoanele vizate sunt informate asupra drepturilor lor;
- c) data estimată pentru încheierea operațiunilor de prelucrare, precum și destinația ulterioară a datelor prelucrate;
- d) specificarea oricărui sistem de evidență a datelor cu caracter personal, care are legătură cu prelucrarea, precum și a eventualelor legături cu alte prelucrări de date sau cu alte sisteme de evidență a datelor cu caracter personal, indiferent dacă se efectuează, respectiv dacă sunt sau nu sunt situate pe teritoriul României;
- e) motivele care justifică aplicarea prevederilor art.11, art.12 alin.(3) sau (4) ori ale art.13 alin.(5) sau (6), în situația în care prelucrarea datelor se face exclusiv în scopuri jurnalistice, literare sau artistice ori în scopuri statistice, de cercetare istorică sau științifică;
- f) sursa sau originea datelor cu caracter personal prelucrate;
- g) operațiunile utilizate pentru prelucrarea datelor cu caracter personal;
- h) tehnologia de prelucrare automată utilizată și detalii referitoare la măsurile de securitate.”

29. La articolul 22, după alineatul (5) se introduc două alineate noi, alin.(5¹) și (5²), cu următorul cuprins:

„(5¹) Dispozițiile alin.(5) nu se aplică în situația în care prelucrarea datelor se face exclusiv în scopuri jurnalistice, literare sau artistice.

(5²) Refuzul comunicării informațiilor solicitate conform alin.(3) și (5) se consideră notificare incompletă.”

30. La articolul 22, alineatele (6) și (7) se abrogă.

31. La articolul 22, partea introductivă a alineatului (8) va avea următorul cuprins:

„(8) Autoritățile publice care efectuează prelucrări de date cu caracter personal în legătură cu activitățile descrise la art.2 alin.(5) și (7), în temeiul legii sau în îndeplinirea obligațiilor asumate prin acorduri internaționale ratificate, au obligația de a transmite notificarea în termen de 15 zile de la intrarea în vigoare a actului normativ în temeiul căruia au calitatea de operatori. În acest caz, notificarea va cuprinde numai următoarele elemente:”

32. La articolul 23, alineatele (2)-(4) vor avea următorul cuprins:

„(2) Dacă, pe baza notificării, autoritatea de supraveghere constată că prelucrarea se încadrează în una dintre categoriile prevăzute la alin.(1), va dispune efectuarea unui control prealabil începerii prelucrării respective.

(3) Operatorii care sunt anunțați în termen de 5 zile lucrătoare de la data depunerii notificării la autoritatea de supraveghere despre efectuarea controlului prealabil au obligația de a nu începe prelucrarea datelor cu caracter personal.

(4) În situația prevăzută la alin.(2), autoritatea de supraveghere este obligată ca, în termen de cel mult 30 de zile lucrătoare de la data depunerii notificării, să aducă la cunoștință operatorului rezultatul controlului efectuat, precum și decizia emisă în urma acestuia.”

33. La articolul 24, alineatele (1)-(3) vor avea următorul cuprins:

„Art.24.- (1) Autoritatea de supraveghere păstrează un registru de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal, notificate în conformitate cu prevederile art.22. Registrul va cuprinde informațiile stabilite prin decizia președintelui autorității de supraveghere.

(2) Fiecare notificare primește un număr de înregistrare, care trebuie menționat pe orice act prin care datele sunt colectate, stocate sau dezvăluite, în legătură cu prelucrarea respectivă.

(3) Orice schimbare de natură să afecteze exactitatea informațiilor înregistrate va fi comunicată autorității de supraveghere în termen de 5 zile.”

34. La articolul 25, după alineatul (3) se introduce un alineat nou, alin.(3¹), cu următorul cuprins:

„(3¹) Termenul de înaintare a plângerii către autoritatea de supraveghere este de cel mult un an de la data la care a avut loc încălcarea drepturilor persoanei vizate sau de la data la care aceasta a luat cunoștință de producerea unei încălcări.”

35. La articolul 25, alineatul (4) va avea următorul cuprins:

„(4) În vederea soluționării plângerii, dacă apreciază că este necesar, autoritatea de supraveghere poate audia persoana vizată, operatorul și, dacă este cazul, persoana împuternicită sau asociația ori fundația care reprezintă interesele persoanei vizate. Aceste persoane au dreptul de a înainta cereri, documente și memorii, precum și de a solicita efectuarea de expertize, în condițiile legii.”

36. La articolul 25, alineatul (7) devine alineatul (5), cu următorul cuprins:

„(5) Autoritatea de supraveghere poate dispune, dacă apreciază necesar, suspendarea unora sau a tuturor operațiunilor de prelucrare până la soluționarea plângerii, în condițiile alin.(6).”

37. La articolul 25, alineatul (5) devine alineatul (6), cu următorul cuprins:

„(6) Dacă plângerea este găsită întemeiată, autoritatea de supraveghere poate decide oricare dintre măsurile prevăzute la art.21 alin.(3) lit.d). Interzicerea temporară și suspendarea provizorie a prelucrării pot fi instituite numai până la încetarea motivelor care au determinat luarea acestor măsuri.”

38. La articolul 25, alineatul (6) devine alineatul (7), cu următorul cuprins:

„(7) Decizia prevăzută la alin.(6) trebuie motivată și se comunică părților interesate, în termen de cel mult 60 de zile de la data primirii plângerii formulate în condițiile legii. În cazul în care, pentru soluționarea plângerii, este necesară efectuarea unor demersuri suplimentare mai amănunțite, președintele Autorității Naționale pentru Protecția Datelor poate decide prelungirea termenului de comunicare a deciziei cu cel mult 60 de zile.”

39. La articolul 25, alineatul (8) va avea următorul cuprins:

„(8) Autoritatea de supraveghere se poate adresa justiției pentru apărarea oricăror drepturi garantate de prezenta lege persoanelor vizate. În acest caz, persoanele vizate dobândesc, de drept, calitatea de reclamant, urmând a fi citate în această calitate. Instanța competentă este Tribunalul București. Cererea de chemare în judecată este scutită de taxa de timbru.”

40. La articolul 25, după alineatul (8) se introduce un alineat nou, alin.(8¹), cu următorul cuprins:

„(8¹) Operatorul este obligat să transmită informațiile solicitate de autoritatea de supraveghere în cadrul procedurii de soluționare a plângerilor, în termen de 10 zile lucrătoare de la comunicarea adresei.”

41. La articolul 25, alineatele (9) și (10) se abrogă.

42. La articolul 26, alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„Art.26.- (1) Împotriva deciziilor emise de autoritatea de supraveghere în condițiile art.25, operatorul sau persoana vizată poate formula contestație în termen de 15 zile de la comunicare, sub sancțiunea decăderii, la instanța de contencios administrativ competentă. Cererea se judecă în procedură de urgență, cu citarea părților. Soluția este definitivă. Împotriva hotărârii se poate formula recurs, în termen de 15 zile de la comunicarea acesteia.”

43. La articolul 26, alineatul (2) se abrogă.

44. La articolul 27, alineatul (4) va avea următorul cuprins:

„(4) Caracterul clasificat sau confidențial al informațiilor, precum și secretul profesional nu pot fi invocate pentru a împiedica exercitarea atribuțiilor acordate prin prezenta lege Autorității Naționale pentru Protecția Datelor.”

45. La articolul 27, după alineatul (4) se introduc două alineate noi, alin.(4¹) și (4²), cu următorul cuprins:

„(4¹) Prevederile art.25 alin.(4)-(8) se aplică în mod corespunzător și în cazul exercitării atribuțiilor de investigare din oficiu.

(4²) Operatorul este obligat să transmită informațiile solicitate de autoritatea de supraveghere în exercitarea atribuțiilor de investigare, în termen de 10 zile lucrătoare de la comunicarea adresei.”

46. La articolul 28, alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„Art.28.-(1) Organismele reprezentând anumite categorii de operatori, inclusiv asociațiile profesionale ale acestora, au obligația de a elabora coduri de conduită care să conțină norme adecvate și obligatorii pentru protecția drepturilor persoanelor ale căror date cu caracter personal pot fi prelucrate în domeniul de activitate respectiv. Proiectele codurilor de conduită se supun spre avizare autorității de supraveghere, care va publica avizul în Monitorul Oficial al României, Partea I.”

47. Titlul Capitolului VII va avea următorul cuprins:

„Capitolul VII

Transferul datelor cu caracter personal către state terțe”

48. Titlul articolului 29 va avea următorul cuprins:

„Condițiile generale ale transferului datelor cu caracter personal către state terțe”

49. La articolul 29, alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Nivelul de protecție va fi apreciat de către autoritatea de supraveghere, ținând seama de totalitatea împrejurărilor în care se realizează transferul de date, în special având în vedere natura datelor transmise, scopul prelucrării și durata propusă pentru prelucrare, statul de origine și statul de destinație, normele de drept generale și sectoriale în vigoare în statul terț în cauză, precum și normele profesionale și măsurile de securitate respectate în statul terț. În cazul în care autoritatea

de supraveghere constată că nivelul de protecție oferit de statul de destinație este nesatisfăcător, poate dispune interzicerea transferului de date, cu informarea Comisiei Europene.”

50. La articolul 29, alineatul (4) se abrogă.

51. Titlul articolului 30 va avea următorul cuprins:

„Transferul datelor cu caracter personal către un stat care nu asigură un nivel de protecție adecvat”

52. La articolul 30, partea introductivă a alineatului (1) va avea următorul cuprins:

„Art.30.- (1) Transferul datelor cu caracter personal către un stat care nu asigură un nivel de protecție adecvat, în sensul art.29 alin.(2), este permis în următoarele cazuri:”

53. La articolul 30 se introduce un alineat nou, alin.(2), cu următorul cuprins:

„(2) În afara cazurilor prevăzute la alin.(1), autoritatea de supraveghere poate autoriza transferul de date cu caracter personal către un stat care nu asigură un nivel de protecție adecvat, în sensul art.29 alin.(2), atunci când operatorul oferă garanții suficiente cu privire la protecția drepturilor fundamentale ale persoanelor. Aceste garanții pot rezulta, în special, din clauze contractuale corespunzătoare.”

54. Articolul 31 va avea următorul cuprins:

„Omisiunea de a notifica și notificarea cu rea-credință

Art.31.- Omisiunea de a efectua notificarea în condițiile art.22, ale art.24 sau ale art.29 alin.(3), în situațiile în care această notificare este obligatorie, precum și notificarea incompletă sau care conține informații false constituie contravenții, dacă nu sunt săvârșite în astfel de condiții încât să constituie infracțiuni, se sancționează cu amendă de la 1.000 de lei la 10.000 de lei.”

55. Articolul 34 va avea următorul cuprins:

„Refuzul de a furniza informații

Art.34.- Refuzul de a furniza autorității de supraveghere informațiile sau documentele cerute de aceasta în exercitarea atribuțiilor sale legale, precum și nerespectarea obligațiilor prevăzute la art.25

alin.(8¹) și art.27 alin.(4²) constituie contravenție, dacă nu este săvârșită în astfel de condiții încât să constituie infracțiune, și se sancționează cu amendă de la 1.000 de lei la 15.000 de lei.”

56. Articolul 35 va avea următorul cuprins:

„Constatarea contravențiilor și aplicarea sancțiunilor

Art.35.- (1) Președintele autorității de supraveghere are calitatea de agent constatatator care constată contravenții și aplică sancțiunile stabilite prin prezenta lege. Acesta își poate delega calitatea de agent constatatator persoanelor din aparatul de lucru al autorității de supraveghere.

(2) Procedura de constatare a contravențiilor și de aplicare a sancțiunilor se aprobă prin decizie a președintelui autorității de supraveghere, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I.


(3) Prevederile prezentei legi derogă de la dispozițiile Ordonanței Guvernului nr.2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

(4) Împotriva proceselor-verbale de constatare a contravențiilor și de aplicare a sancțiunilor se poate formula plângere la secțiile de contencios administrativ ale tribunalelor, în termen de 15 zile de la comunicare. Soluția este definitivă. Împotriva hotărârii se poate formula recurs în termen de 15 zile de la comunicarea acesteia.”

Art.II.- Dispozițiile legale care fac trimitere la Avocatul Poporului, în calitate de autoritate de supraveghere în domeniul prelucrării datelor cu caracter personal sau la Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal se vor considera ca fiind făcute la Autoritatea Națională pentru Protecția Datelor.

Acest proiect de lege se consideră adoptat de Senat în forma inițială, în condițiile articolului 75 alineatul (2) teza a III-a din Constituția României, republicată.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI


Doru Ioan Tărăcilă